



HE150

PMN: Walkie Talkie Two-way Radio
TWO-WAY RADIO MODEL

Cobra
microTALK

User's Guide

Making Life Easier And Safer

Staying in touch with your family and friends is convenient and easy when using your microTALK® radio. Some of the many uses you will discover include:

Communicating with others while hiking, biking, and working; keeping track of family and friends at a crowded public event; checking with travel companions in another car; talking with neighbors; arranging meeting spots with others while shopping at the mall.

Talk Button

Press and hold the **Talk** button to communicate with others. The microphone should be about 2 inches from your mouth. When talking, speak in normal voice.

Release the **Talk** button when you are finished talking and listen for a response from the other person. You cannot receive at the same time while pressing the **Talk** button.

NOTE: Both radios must be on the same channel to communicate.

Channel Button

Press the **Channel** button to toggle channel 1 & channel 2.

	Frequency	LED indicator
CH 1	462.5625MHz	Green LED flashes every 3 seconds
CH 2	462.5875MHz	Red LED flashes every 3 seconds

NOTE: Both radios must be on the same channel to communicate.

WARNING - CHOKING HAZARD - SMALL PARTS
Not for children under 3 years. This product is not intended to be used as a toy or plaything.

IMPORTANT NOTICE:

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Safety Information For microTALK® Radios

Your wireless handheld portable transceiver contains a low power transmitter. When the Talk button is pushed, it sends out

Customer Assistance

In this user's guide, you should find all the information you need to operate your microTALK® radio. If you require further assistance after reading this guide, Cobra offers the following customer assistance services:

For Assistance In The U.S.A.

Customer Assistance Operators English and Spanish.

8:00 a.m. to 5:00 p.m. Eastern Time, Monday through Friday (except holidays)
866-721-3805 (phone) or support@altistec.com (email)

www.cobrawalkietalkie.com

Power On/Off / Volume Knob

Turn clockwise to turn the radio on and counterclockwise to turn the radio off.

Rotate clockwise to increase the volume.

Rotate counterclockwise to decrease the volume.

Do not hold the radio close to your ear.

If the volume is set to an uncomfortable level, it could hurt your ear.

Low Battery Indicator

Low Power: Red LED flashes following channel indication. Low battery alert tone will be heard whenever **Talk** button press and release. Please reinstall fresh alkaline batteries as soon as possible. Otherwise, the radio will not allow to transmit and auto power off eventually.

LED Indicator

Speaker

Microphone

Installing Batteries

Remove Belt Clip



Pull Latch Up



To Install or Replace Batteries:

1. Remove belt clip by releasing belt clip latch and sliding clip up.
 2. Pull up on the battery door latch to remove the battery compartment cover.
 3. Insert 3 (AAA) batteries per radio and position batteries according to polarity markings.
- Do not attempt to charge alkaline batteries.
 - Do not mix old and new batteries.
 - Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (Ni-Cd, Ni-MH, etc.) batteries.

Battery Compartment Cover

radio frequency (RF) signals. The device is authorized to operate at a duty factor not to exceed 50%. In August 1996, the Federal Communications Commissions (FCC) adopted RF exposure guidelines with safety levels for handheld wireless devices.

Important:

FCC RF Exposure Requirements: For body-worn operation, this radio has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with Cobra accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines. Use only the supplied antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the transmitter and may violate FCC regulations.

Normal Position:

Hold the transmitter approximately two (2) inches from your face and speak in a normal voice, with the antenna pointed up and away.

FCC Part 15.21 Warning Statement-

NOTE: THE GRANTEE IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE PARTY RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

IC RSS-GEN

This device complies with ISED license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under ISED regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by ISED. To reduce potential radio

interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

The applicant is responsible for providing proper instructions to the user of the radio device, and any usage restrictions, including limits of exposure durations. The user manual shall provide installation and operation instructions, as well as any special usage conditions, to ensure compliance with SAR and/or RF field strength limits. For instance, compliance distance shall be clearly stated in the user manual.

Radiation Exposure Statement:

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Remote controller, SAR tests are conducted using standard operating positions accepted by the FCC/ISED with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands, although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the device while operating can be well below the maximum value.

Before a new model device is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the exposure limit established by the FCC/ISED. Tests for each device are performed in positions and locations (e.g. at the ear and worn on the body) as required by the FCC/ISED.

For body worn operation, this model device has been tested and meets the FCC/ISED RF exposure guidelines when used with the supplied belt clip for this product, and a minimum of 0 mm from the bodyworn and 25mm front to face.

Non-compliance with the above restrictions may result in violation of RF exposure guidelines.



HE150

PMN: Radio bidirectionnelle pour talkie walkie
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MODÈLE

Cobra
microTALK

Guide de l'utilisateur

Simplicité et sécurité

Avec un émetteur-récepteur microTALK®, il est facile de maintenir le contact avec la famille ou les amis ; cet appareil pratique permet de communiquer avec une autre personne en diverses occasions, comme:

Au travail ou en promenade (pédestre ou à bicyclette), pour garder le contact avec des amis au sein d'une foule ou entre deux véhicules, communication avec des voisins, choix d'un point de rendez-vous lors d'une visite dans un centre commercial.

Bouton Émission

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de **Émission** pour communiquer avec d'autre personne. Placez le microphone à environ 5cm (2 po) de votre bouche. Parlez avec une voix normale.

Relâchez le bouton de **Émission** lorsque vous avez fini de parler et attendre une réponse de l'autre personne. Vous ne pouvez pas recevoir un appel entrant tout en pressant sur le bouton de **Émission**.

REMARQUE: Les deux radios doivent être sur le même canal pour communiquer.

Canal Bouton

Appuyez sur le bouton **Canal** pour basculer entre les canaux 1 et 2.

	La fréquence	Indicateur LED
CH 1	462.5625MHz	La LED verte clignote toutes les 3 secondes
CH 2	462.5875MHz	La LED rouge clignote toutes les 3 secondes

REMARQUE: Les deux radios doivent être sur le même canal pour communiquer.

AVERTISSEMENT - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - PETITES PIÈCES.
Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme un jouet.

REMARQUE IMPORTANTE:

AVERTISSEMENT: Des modifications ou changements non expressément autorisés, réalisés sur cet appareil par la partie responsable de la conformité, peuvent annuler l'autorisation d'exploiter cet équipement.

Cet appareil satisfait aux prescriptions de la Partie 15 des règles FCC. L'utilisation de l'appareil est assujettie aux conditions suivantes: 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence néfaste, et 2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, ceci incluant des interférences pouvant susciter un fonctionnement indésirable.

REMARQUE: Les tests exécutés sur cet équipement ont permis de vérifier qu'il satisfait aux prescriptions de la partie 15 des règles FCC (limitations imposées pour un appareil numérique de Classe B); les limitations imposées procurent une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans le contexte d'une utilisation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement aux fréquences radio; si l'appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut produire des interférences perturbant les radiocommunications.

Imprimé en Chine, pièce n° AL-ML43800

Cependant, rien ne garantit qu'aucune interférence ne sera générée dans une installation particulière. S'il semble que cet équipement produit une interférence perturbant la réception des programmes de radio ou télévision (pour vérifier ceci, il suffit de commander l'arrêt et la remise en marche de l'équipement), l'utilisateur devrait essayer une ou plusieurs des méthodes suivantes pour éliminer la production de l'interférence:

- Changer l'emplacement d'installation de l'antenne de réception, ou modifier l'orientation de l'antenne.
- Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise de courant alimentée par un circuit différent de celui qui alimente le récepteur dont le fonctionnement est perturbé.
- Obtenir l'aide d'un revendeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté.

Information sur la sécurité des émetteurs-récepteurs microTALK®

L'émetteur-récepteur portatif contient un émetteur de basse

Service-client

Vous devriez trouver dans ce guide de l'utilisateur toute l'information dont vous avez besoin pour l'utilisation de votre émetteur/récepteur microTALK®. Si l'on a encore besoin d'assistance après la lecture de ce guide, Cobra propose les services suivants:

Assistance aux États-Unis

Agents du service-client – en anglais et en espagnol.

Du lundi au vendredi (sauf jours fériés) de 8 h 00 à 17 h 00 (HNE)
866-721-3805 (téléphone) ou support@altistec.com (email)

www.cobrawalkietalkie.com

Bouton marche / arrêt / volume

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'éteindre.

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter le volume.

Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume.

Ne maintenez pas la radio près de l'oreille.

Si le volume est réglé sur un niveau inapproprié, cela peut nuire à votre ouïe.

Indicateur de batterie faible

Batterie faible: la LED rouge clignote après l'indication du canal. Une tonalité d'alerte de batterie faible sera émise chaque fois que vous appuyerez sur le bouton de **Émission**. Veuillez réinstaller les piles alcalines neuves dès que possible. Dans le cas contraire, la radio ne permettra pas la transmission et l'extinction automatique éventuellement.

Voyant LED

Haut-parleur

Microphone

Attache-ceinture

Installation des piles

Enlever l'agrafe pour ceinture



Relever le loquet



Installation ou remplacement des piles:

1. Enlever l'agrafe pour ceinture – libérer le loquet et faire glisser l'agrafe vers le haut.
 2. Relever le loquet du couvercle du logement des piles pour extraire ce couvercle.
 3. Insérez trois (3) piles AAA par radio et suivre la position piles selon les marques de polarité.
- Ne pas tenter de recharger des piles alcalines.
 - Ne pas mélanger les piles neuves et anciennes.
 - Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou piles rechargeables (Ni -Cd , Ni- MH , etc.).

Couvercle du Compartiment des Piles

puissance. Lors d'une pression sur le bouton Émission, l'appareil émet un signal radio. L'appareil est homologué pour le fonctionnement avec un taux de service ne dépassant pas 50%. En août 1996 la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des directives destinées à limiter l'exposition aux champs électro-magnétiques RF (radiofréquences) qui prescrivent des limites de sécurité pour les émetteurs portatifs.

Important:

Exigences de la FCC concernant l'exposition aux champs électro-magnétiques RF (radiofréquences): En ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil porté sur le corps de l'utilisateur, les tests effectués ont permis de vérifier que cet émetteur-récepteur satisfait aux directives FCC limitant l'exposition aux champs électro-magnétiques RF lorsqu'il est utilisé avec les accessoires Cobra fournis ou conçus pour ce produit; l'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir le respect des critères des directives FCC limitant l'exposition aux champs électro-magnétiques RF. Utiliser l'appareil uniquement avec l'antenne fournie. L'emploi d'une antenne non homologuée ou modifiée, ou d'accessoires non autorisés, pourrait faire subir des dommages à l'appareil, et peut violer les prescriptions de la réglementation FCC.

Position normale:

Tenir l'émetteur à environ 5 cm (2 po) de la bouche et parler normalement, l'antenne étant éloignée et dirigée vers le haut.

Avertissement, article 15.21 de la FCC-

REMARQUE : LE CÉDANT NE SERA TENU RESPONSABLE POUR AUCUN CHANGEMENT NI MODIFICATION NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉ PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITÉ. DE TELLES MODIFICATIONS PEUVENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT.

IC RSS-GEN

Cet appareil est conforme aux normes RSS non soumises à licence d'ISED. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Selon les réglementations d'ISED, cet émetteur radio peut

fonctionner uniquement

à l'aide d'une antenne de type et de gain maximal (ou inférieur à cette valeur) approuvés pour l'émetteur par ISED. Afin de réduire le risque d'interférences radio avec les autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de manière à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne soit pas supérieure à la puissance nécessaire pour permettre la communication.

La partie concernée est tenue de fournir des consignes adéquates à l'utilisateur de l'appareil radio et toute information sur les restrictions d'utilisation, y compris les limites de durée d'exposition. La notice doit comprendre des consignes sur l'installation et le fonctionnement, ainsi que toute condition d'utilisation spécifique, pour garantir la conformité aux limites de puissance de champ SAR et/ou RF. Par exemple, la distance de conformité doit être clairement énoncée dans la notice.

Déclaration d'exposition aux radiations

Tout changement et toute modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Pour les télécommandes, les tests SAR sont effectués en utilisant les positions de fonctionnement standard acceptées par la FCC / ISED avec l'appareil émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence testées. Bien que le SAR soit déterminé au niveau de puissance certifié le plus élevé, le niveau actuel de l'appareil en fonctionnement peut être bien en dessous de la valeur maximale.

Avant qu'un nouveau modèle soit disponible à la vente au public, il doit être testé et certifié par la FCC pour qu'il ne dépasse pas la limite d'exposition établie par la FCC / ISED. Les tests pour chaque appareil sont effectués dans des positions et emplacements (p. ex. à l'oreille et porté sur le corps) tels que requis par la FCC / ISED.

Pour une utilisation sur le corps, ce modèle d'appareil a été testé et respecte les directives d'exposition RF de la FCC / ISED lorsqu'il est utilisé avec le clip de ceinture fourni avec ce produit, à une distance minimale de 0 mm du corps porté et de 25 mm à l'avant.

Le non-respect des restrictions ci-dessus peut entraîner une violation des directives d'exposition aux ondes radio.

HE150

PMN: Walkie Talkie Radio bidireccional
MODELO DE RADIO BIDIRECCIONAL

Cobra
microTALK

Guía del usuario

Para hacer la vida más fácil y más segura

Mantenerse en contacto con su familia y amigos es fácil y práctico cuando usa su radio microTALK®. Algunos de los muchos usos que usted descubrirá incluyen:

Comunicarse con otros al practicar senderismo, ciclismo y también al trabajar; mantener la comunicación con familiares y amigos en eventos públicos abarrotados; comunicarse con compañeros de viaje en otros vehículos; conversar con los vecinos; coordinar sitios de reunión con otros al ir de compras en el centro comercial.

Ayuda al cliente

En esta guía del usuario, encontrará toda la información que necesita para operar su radio microTALK®. Si necesita más ayuda después de leer esta guía, Cobra le ofrece los siguientes servicios de ayuda al cliente:

Para obtener ayuda en EE. UU.

Operadores de ayuda al cliente en inglés y en español.
8:00 a.m. to 5:00 p.m. horario del este, de lunes a viernes (excepto en días feriados)
866-721-3805 (teléfono) o support@altistec.com (email)

www.cobrawalkietalkie.com

Botón de Hablar

Presione y detenga el botón de **Hablar** para comunicarse con otros. El micrófono debe estar a 2 pulgadas de su boca. Hable en voz normal.

Suelte el botón de **Hablar** cuando termine de hablar y escuche una respuesta de la otra persona. Usted no puede recibir al mismo tiempo mientras presione el botón de **Hablar**.

NOTA: Los dos radios deben de estar en el mismo canal para comunicarse.

Botone Canal

Presione el botón **Canal** para alternar entre el canal 1 y el canal 2.

	Frecuencia	Indicador LED
CH 1	462.5625MHz	El LED verde parpadea cada 3 segundos.
CH 2	462.5875MHz	El LED rojo parpadea cada 3 segundos.

NOTA: Los dos radios deben de estar en el mismo canal para comunicarse.

ADVERTENCIA - PELIGRO DE ASFIXIA - PIEZAS PEQUEÑAS.
No apto para niños menores de 3 años. Este producto no está hecho para utilizarse como juguete ni para jugar con él.

Distancia: Hasta 16 millas. La distancia máxima puede variar y es basada en línea directa de comunicación sin obstrucciones.

AVISO IMPORTANTE:

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones a esta unidad que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no existe garantía de que dicha interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo si causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se exhorta al usuario a corregir la interferencia por medio de una o más de las acciones siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente de aquel al cual está conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Información de seguridad para radios microTALK®

Su transmisor portátil inalámbrico contiene un transmisor de baja potencia. Cuando se pulsa el botón Talk (Hablar), emite señales de radiofrecuencia (RF). El dispositivo está autorizado para funcionar con un factor de trabajo que no supere el 50%. En

Antena

Encendido/Apagado/Perilla de volumen

Gire en sentido horario para encender el radiotransmisor y en sentido antihorario para apagarlo.

Gire en sentido horario para subir el volumen.

Gire en sentido antihorario para bajar el volumen.

No mantenga el radiotransmisor cerca del oído.

Si el volumen está configurado a un nivel muy alto, podría dañar su oído.

Indicador LED

Altavoz

Micrófono

Instalación de baterías



Para instalar o sustituir baterías:

1. Desprende el gancho para cinturón soltando el pestillo del gancho para cinturón y deslizando el gancho hacia arriba.
2. Tire hacia arriba del pestillo de la compuerta de la batería para quitar la tapa del compartimento de la batería.
3. Inserte 3 baterías (AAA) por radio y posicione las baterías de acuerdo a su polaridad.

- No intente cargar las baterías alcalinas.

- No mezcle baterías viejas con nuevas.

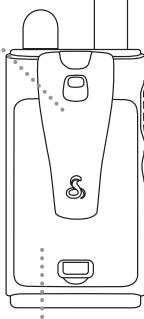
- No Mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono zinc), o baterías recargables (NiCd, NiMH, etc.)



Indicador de batería baja

Bajo consumo: el LED rojo parpadea siguiendo la indicación de canal. Se escuchará un tono de alerta de batería baja cada vez que presione y suelte el botón Hablar. Reinstale las baterías alcalinas nuevas lo antes posible. De lo contrario, la radio no permitirá transmitir y apagar automáticamente el evento.

Gancho de cinturón



Tapa del Compartimento de la Batería

Product Service and Support

For any questions about operating this new Cobra branded product, PLEASE CONTACT US FIRST... do not return this product to the retail store. The contact information for support will vary depending on the country in which you purchased and utilize the product.

To obtain warranty service or other information for products purchased from Altis itself or through its authorized reseller or agent and utilized in the U.S.A., please call our consumer support line at **(866) 721-3805**, or email us at **support@altistec.com**. You will receive instructions on how to ship the products at your expense to an Altis Global Limited Authorized Service Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; and, most importantly; (c) your address and telephone number.

For warranty and customer service information outside the US, please contact your local dealer.

For further information needed on its features, please visit **www.cobrawalkietalkie.com** for frequently asked questions and the electronic manual.

Trademark Acknowledgment

Manufactured, distributed, or sold by Altis Global Limited, official licensee for this product. Cobra®, microTalk®, Nothing Comes Close to a Cobra®, and the snake design are registered trademarks of Cobra Electronics Corporation, USA. Cobra Electronics Corporation™ is a trademark of Cobra Electronics Corporation, USA. All other product or service names are the property of their respective owners.

©Cobra Electronics Corporation, USA 2019. All rights reserved.

Limited One-Year Warranty

Altis Global Limited warrants to the original consumer purchaser only that this product and the component parts thereof, will be free from defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of first consumer purchase. During this period, Altis will, repair or replace, at its sole option and discretion, this product or any defective parts. Altis' liability hereunder shall be limited to repair or replacement of the defective part or parts,

English

Soutien technique et service – produits

Pour toute question sur l'utilisation ou l'installation de ce produit Cobra neuf, NOUS CONTACTER D'ABORD... ne pas retourner le produit au commerçant qui l'a vendu. Les coordonnées pour le soutien technique varient selon le pays où ce produit a été acheté ou le lieu où il est utilisé.

Pour obtenir le département des garanties ou des informations sur les produits achetés et utilisés aux É.-U., prendre contact avec notre service de soutien aux consommateurs au **(866) 721-3805**, ou envoyer un courriel à **support@altistec.com**. Des instructions sur l'expédition (à vos frais) des produits vers un centre de service après-vente Altis Global Limited, vous seront communiquées. Pour le traitement du dossier, il faut inclure: (a) une copie du reçu, de la facture ou de toute autre preuve d'achat, semblable; (b) une description écrite du problème; et surtout: (c) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Pour obtenir des informations sur le service après-vente et la garantie, hors des É.-U., veuillez communiquer avec votre revendeur local.

Pour de plus amples renseignements sur ses caractéristiques, consultez **www.cobrawalkietalkie.com** pour obtenir la FAQ ainsi que le manuel électronique.

Propriété intellectuelle

Fabrique, distribué ou vendu par Altis Global Limited, détenteur officiel d'une licence pour ce produit. Cobra®, microTalk®, Nothing Comes Close to a Cobra® (Il n'y a rien de tel qu'un produit Cobra), ainsi que le motif du serpent sont des marques déposées de Cobra Electronics Corporation, É.-U. Cobra Electronics Corporation™ est une marque de commerce de Cobra Electronics Corporation, USA. Tous les autres noms de produit ou de service appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Cobra Electronics Corporation, États-Unis 2019. Tous droits réservés.

Garantie limitée d'un an

Altis Global Limited fournit cette garantie exclusivement au consommateur initial produit et ses composants sont exempts de tout vice de matériau ou de fabrication, pendant une période d'une année à compter de la date d'achat du produit par l'acquéreur initial. Pendant cette période, Altis réparera ou remplacera, à sa seule discrétion, ce produit ou toute pièce défectueuse. En vertu des présentes, la responsabilité d'Altis se limite à la réparation ou au

French

Servicio de productos y asistencia al cliente

Si tiene cualquier pregunta sobre el funcionamiento de este nuevo producto de Cobra, LLÁMENOS PRIMERO... no devuelva este producto a la tienda minorista. La información de contacto para obtener asistencia varía dependiendo del país en el que adquirió y utiliza el producto.

Para obtener el servicio de garantía o información de otro tipo sobre los productos comprados y utilizados en los Estados Unidos, llame a nuestra línea de asistencia al consumidor al **(866) 721-3805**, o envíenos un correo electrónico a **support@altistec.com**. Usted recibirá instrucciones sobre cómo enviar los productos por su propia cuenta a un centro de servicio autorizado de Altis Global Limited. Para obtener el servicio, usted debe incluir: (a) una copia de su recibo, factura de venta u otro comprobante de compra comparable; (b) una descripción escrita del problema; y, lo que es más importante; (c) su dirección y número telefónico.

Para obtener información sobre la garantía y de servicio al cliente fuera de los EE. UU., comuníquese con su distribuidor local.

Si necesita más información sobre las funciones del aparato, visite **www.cobrawalkietalkie.com** y consulte la sección de preguntas frecuentes y el manual electrónico.

Confirmación de marcas registradas y comerciales

Fabricado, distribuido o vendido por Altis Global Limited, concesionario oficial para este producto. Cobra®, microTalk®, Nothing Comes Close to a Cobra® y el diseño de la serpiente son marcas registradas de Cobra Electronics Corporation, USA. Cobra Electronics Corporation™ es una marca comercial de Cobra Electronics Corporation, USA. Todos los demás nombres de productos y servicios son propiedad de sus respectivos dueños.

© Cobra Electronics Corporation, USA 2019. Todos los derechos reservados

Garantía limitada de un año

Altis Global Limited otorga la presente garantía únicamente al comprador original que este producto y los componentes del mismo estarán exentos de defectos de fabricación y materiales durante un período de un año a partir de la fecha original de compra del consumidor. Durante este período, Altis reparará o sustituirá, a su exclusiva elección y discreción, este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. La responsabilidad de Altis se limitará a la reparación o sustitución de la(s) pieza(s) defectuosa(s), y dicha corrección constituirá el cumplimiento de todas las obligaciones de Altis expresadas en presente

Spanish

and such correction shall constitute a fulfillment of all of Altis' warranties hereunder.

This limited warranty is only valid for the original consumer purchaser in limited jurisdictions and is not transferable. This limited warranty will automatically terminate prior to expiration if this product is sold or otherwise transferred to another party. The product must be purchased from Altis or an authorized dealer or the warranty is void. This limited warranty is valid only for products purchased and utilized in specific jurisdictions. Please visit our website at **www.cobrawalkietalkie.com** for a list of jurisdictions wherein this limited warranty is valid.

This limited warranty does not cover damage due to misuse, abuse, negligence, acts of God, accident, commercial use or modification of, or to any part of this product. This warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation; ordinary wear and tear; or attempted alterations or repairs by anyone other than Altis or someone authorized by Altis to do warranty work. Any unauthorized alterations or repairs will void this warranty. This limited warranty does not cover product sold AS IS or WITH ALL FAULTS. This limited warranty is invalid if the factory applied serial number or date stamp has been altered, defaced or removed from this product. This limited warranty does not cover product purchased or utilized in a jurisdiction not covered.

The procedure for obtaining service and support, and the applicability of this warranty, will vary depending on the country or jurisdiction in which you purchase and utilize the product. For details on obtaining product service, support and other warranty information please visit **www.cobrawalkietalkie.com**.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS WARRANTY, ALTIS MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ALTIS EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES NOT STATED IN THIS LIMITED WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO THE TERMS OF THIS EXPRESSED WARRANTY.

LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE

remplacement de la pièce ou des pièces défectueuse(s) et une telle mesure corrective constitue la réalisation de toutes les garanties d'Altis ici stipulées. Cette garantie limitée n'est valable que pour l'acheteur consommateur initial dans des juridictions limitées et elle n'est pas transférable. Cette garantie limitée est automatiquement annulée avant expiration si ce produit est vendu ou transféré d'une autre manière à un tiers. Le produit doit être acheté auprès d'Altis ou d'un distributeur agréé, sinon la garantie est annulée. Cette garantie limitée n'est valable que pour les produits achetés et utilisés dans des juridictions spécifiques.

Consultez notre site Web **www.cobrawalkietalkie.com** pour connaître la liste des juridictions dans lesquelles cette garantie limitée est valable. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages dus à l'usage incorrect, l'usage abusif, la négligence, la force majeure, un accident, l'usage commercial ou la modification de ce produit ou de toute partie de ce produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usage, la maintenance ou l'installation incorrecte, l'usure normale, ou des réparations ou modifications tentées par une personne autre qu'Altis ou qu'une personne autorisée par Altis à effectuer le travail de garantie. Toute réparation ou modification non autorisée annulera cette garantie. Cette garantie limitée ne couvre pas les produits vendus EN L'ÉTAT ou AVEC TOUS LES DÉFAUTS. Cette garantie limitée est annulée si le marquage de la date ou du numéro de série appliqué en usine a été altéré, rendu illisible ou retiré de ce produit. Cette garantie limitée ne couvre pas les produits achetés ou utilisés dans une juridiction non couverte.

La méthode à suivre pour obtenir un service après-vente ou un soutien technique et les conditions d'application de cette garantie, dépendra du pays ou de la juridiction où ce produit a été acheté et utilisé. Pour de plus amples détails sur le service après-vente, le soutien technique et la garantie, veuillez consulter **www.cobrawalkietalkie.com**. Cette garantie confère des droits spécifiques à l'acquéreur, variables d'une juridiction à une autre.

SAUF SI SPÉCIFIÉ EXPRESSÉMENT DANS CETTE GARANTIE, ALTIS NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE DONNÉ. ALTIS REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES NON STIPULÉES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES ÉVENTUELLEMENT IMPOSÉES PAR LA LÉGISLATION SE LIMITENT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE.

LIMITÉ DES RECOURS ET INDEMNISATIONS. LA RÉPARATION OU LE

Garantía.

Esta garantía limitada es válida únicamente para el comprador original en jurisdicciones limitadas, y no es transferible. Esta garantía limitada quedará anulada automáticamente antes de su expiración si el producto se vendiera o se transfiriera de cualquier otra forma a otra parte. El producto deberá adquirirse directamente a Altis o a un distribuidor autorizado. De otro modo, la garantía quedará anulada. Esta garantía limitada es válida solamente para los productos adquiridos y utilizados en jurisdicciones específicas.

Visite nuestro sitio web en la dirección **www.cobrawalkietalkie.com** para obtener una lista de las jurisdicciones en las que es válida esta garantía limitada. La presente garantía limitada no cubre daños debidos a una utilización inadecuada, abuso, negligencia, casos fortuitos, accidentes, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre daños debidos a utilización, mantenimiento o instalación inadecuados, desgaste o rotura normales o intentos de modificación o reparación por parte de personal ajeno a Altis o no autorizado por Altis para llevar a cabo el trabajo relacionado con la garantía. Cualquier alteración o reparación no autorizadas darán lugar a la anulación de la presente garantía. Esta garantía no cubre el producto vendido TAL CUAL o CON TODOS SUS FALLOS. La presente garantía quedará invalidada si el número de serie aplicado de fábrica o el sello de la fecha se hubieran alterado, emborronado o quitado del producto. Esta garantía no cubre ningún producto adquirido o utilizado en una jurisdicción no cubierta por la misma.

El procedimiento para la obtención de servicio y asistencia y la aplicabilidad de esta garantía variarán según el país o jurisdicción en el cual usted compre y utilice el producto. Para obtener detalles sobre el servicio para productos, la asistencia técnica y la garantía, visite **www.cobrawalkietalkie.com**. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de país a país.

A EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE ESTABLECIDO EN LA PRESENTE GARANTÍA, ALTIS NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. ALTIS RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA NO ESTABLECIDA EN ESTA GARANTÍA LIMITADA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA QUE PUEDIERA IMPONERSE LEGALMENTE ESTARÁ LIMITADA A LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE GARANTÍA EXPRESA.

LIMITACIÓN DE SOLUCIONES Y DAÑOS. LA REPARACIÓN O LA SUSTITUCIÓN, DE ACUERDO CON LO INDICADO EN LA PRESENTE

CONSUMER. ALTIS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ATTORNEYS' FEES AND/OR COSTS OF LITIGATION, FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. ALTIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT OR BY THE PRODUCT TO PERFORM, INCLUDING ANY LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INCIDENTAL DAMAGES, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. ALTIS IS NOT LIABLE FOR ANY CLAIM MADE BY A THIRD PARTY OR MADE BY YOU FOR A THIRD PARTY. THIS LIMITATION APPLIES WHETHER DAMAGES ARE SOUGHT, OR A CLAIM MADE, UNDER THIS WARRANTY OR AS A TORT CLAIM (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT PRODUCT LIABILITY), A CONTRACT CLAIM, OR ANY OTHER CLAIM. THIS LIMITATION CANNOT BE WAIVED OR AMENDED BY ANY PERSON. THIS LIMITATION OF LIABILITY WILL BE EFFECTIVE EVEN IF ALTIS OR AN AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF ALTIS HAS BEEN ADVISED BY YOU OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH DAMAGES.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

Provided that the product was purchased from Altis itself or through its authorized reseller or agent and utilized in the U.S.A., Altis will, without charge, repair or replace, at its option, defective products, products or component parts upon delivery to the authorized Altis Global Limited Authorized Service Center, accompanied by proof of the date of first customer purchase, such as a duplicated copy of a sales receipt.

You must pay any initial shipping charges required to ship the product for warranty service, but the return charges, to an address in the U.S.A. will be at Altis' expense, if the product is under warranty.

For Products Purchased Outside The U.S.A.

Please contact your authorized local reseller or agent for warranty information.

REPLACEMENT TEL QUE STIPULÉ DANS CETTE GARANTIE EST LE RECOURS EXCLUSIF DU CLIENT. ALTIS REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE SECONDAIRE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER LES FRAIS D'AVOCAT ET/OU LES FRAIS DE JUSTICE, ET POUR LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CE PRODUIT. ALTIS REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE CAUSÉ PAR LE PRODUIT OU PAR L'UTILISATION DU PRODUIT, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER LES PERTES DE PROFITS, LES PERTES D'ÉPARGNE, LES DOMMAGES SECONDAIRES OU LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS. ALTIS REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUTE RÉCLAMATION PAR UN TIERS OU FAITE PAR VOUS POUR UN TIERS. CETTE LIMITE S'APPLIQUE QUE DES INDEMNISATIONS SOIENT DEMANDÉES, OU QU'UNE RÉCLAMATION SOIT FAITE, DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE OU COMME RÉCLAMATION EN RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE OU LA STRICTE RESPONSABILITÉ PRODUCT), RÉCLAMATION CONTRACTUELLE OU TOUTE AUTRE RÉCLAMATION. CETTE LIMITE NE PEUT PAS ÊTRE ANNULÉE OU AMENDÉE PAR PERSONNE. CETTE LIMITE DE RESPONSABILITÉ EST EFFECTIVE MÊME SI ALTIS OU UN REPRÉSENTANT AGRÉÉ D'ALTIS A ÉTÉ INFORMÉ PAR VOUS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Certaines juridictions et pays ne permettent pas la limitation de la durée de validité des garanties implicites et l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, certaines des limitations ci-dessus peuvent ne pas être applicables à certains acquéreurs du produit. Cette garantie confère des droits spécifiques à l'acquéreur, variables d'une juridiction à une autre.

Pour autant que le produit a été acheté auprès d'Altis lui-même ou de son revendeur ou agent agréé et utilisé aux États-Unis, Altis choisira de réparer ou remplacer gratuitement le produit (émetteur-récepteur) ou les composants défectueux après la livraison de l'appareil au Altis Global Limited Authorized Service Center agréé, accompagné d'un document attestant de la date d'acquisition par l'acquéreur initial, par exemple une copie d'un reçu.

Le propriétaire du produit doit payer tous les frais de l'expédition initiale du produit au service des garanties; les frais de réexpédition du produit à son propriétaire aux É.-U. seront à la charge d'Altis si le produit est sous garantie.

Pour un produit acquis hors des É.-U.

Veuillez contacter le revendeur local pour l'information au sujet de la garantie.

GARANTÍA, SERÁN LAS ÚNICAS SOLUCIONES PROPORCIONADAS AL CONSUMIDOR. ALTIS NO SE RESPONSABILIZARÁ DE NINGÚN DAÑO ACCIDENTAL O CONSUCUTIVO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LOS HONORARIOS DE ABOGADOS Y COSTAS PROCESALES, POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLICITA DEL PRODUCTO. ALTIS NO SE RESPONSABILIZARÁ DE NINGÚN DAÑO CAUSADO POR EL PRODUCTO O POR LA INCAPACIDAD DEL PRODUCTO, INCLUYENDO PERDIDAS DE BENEFICIOS, PERDIDAS ECONÓMICAS, DAÑOS ACCIDENTALES O DAÑOS CONSUCUTIVOS. ALTIS NO SE RESPONSABILIZARÁ DE NINGUNA RECLAMACIÓN REALIZADA POR TERCEROS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ TANTO EN CASO DE DEMANDA DE DAÑOS Y PERJUICIOS COMO SI SE EFECTUARA UNA RECLAMACIÓN, BAJO ESTA GARANTÍA O COMO RECLAMACIÓN DE PERJUICIOS INCLUYENDO NÉGLIGENCE O RESPONSABILIDAD ESTRICTA DEL PRODUCTO, UNA RECLAMACIÓN CONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA RECLAMACIÓN. ESTA LIMITACIÓN NO PODRÁ SER SUSPENDIDA NI MODIFICADA POR PERSONA ALIENA. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD TENDRÁ VIGOR INCLUSO SI ALTIS O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE ALTIS HUBIERAN SIDO NOTIFICADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Algunos estados y países no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita ni permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, así que las limitaciones antedichas quizá no sean aplicables a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de país a país.

Siempre y cuando el producto A condición de que el producto se haya adquirido a Altis o a través de su distribuidor o agente autorizado y se utilice en los EE.UU., Altis, sin cargo adicional, reparará o reemplazará, a su sola opción, los productos defectuosos, productos o componentes cuando estos se entreguen al Centro de servicio autorizado de Altis Global Limited, acompañados por un comprobante de la fecha de la compra realizada por el primer consumidor, tal como una copia del recibo de compra.

El cliente deberá pagar los cargos de envío iniciales necesarios para enviar el producto para recibir servicio bajo la garantía, pero los cargos de devolución, a una dirección en los EE. UU., correrán por cuenta de Altis, si el producto está bajo garantía.

Para productos comprados fuera de EE. UU.

Comuníquese con el concesionario en su localidad para obtener información